

# Úřední věstník

## Evropské unie

L 135



České vydání

Právní předpisy

Svazek 52

30. května 2009

Obsah

### I Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné

#### NAŘÍZENÍ

Nařízení Komise (ES) č. 449/2009 ze dne 29. května 2009 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny ..... 1

★ Nařízení Komise (ES) č. 450/2009 ze dne 29. května 2009 o aktivních a inteligentních materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami <sup>(1)</sup> ..... 3

★ Nařízení Komise (ES) č. 451/2009 ze dne 29. května 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 883/2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1290/2005, pokud jde o vedení účtů platebních agentur, výkazy výdajů a příjmů a podmínky následné úhrady výdajů v rámci EZZF a EZFRV ..... 12

★ Nařízení Komise (ES) č. 452/2009 ze dne 29. května 2009 o zrušení nařízení (ES) č. 1898/2005, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1255/1999, pokud jde o opatření pro odbyt smetany, másla a zahuštěného másla na trhu Společenství ..... 15

Nařízení Komise (ES) č. 453/2009 ze dne 29. května 2009, kterým se stanoví dovozní clo v odvětví obilovin platné ode dne 1. června 2009 ..... 16

II Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné

ROZHODNUTÍ

Rada

2009/414/ES:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 27. dubna 2009 o existenci nadměrného schodku ve Francii ..... 19

2009/415/ES:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 27. dubna 2009 k existenci nadměrného schodku v Řecku ..... 21

2009/416/ES:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 27. dubna 2009 o existenci nadměrného schodku v Irsku ..... 23

2009/417/ES:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 27. dubna 2009 o existenci nadměrného schodku ve Španělsku .... 25

2009/418/ES, Euratom:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 25. května 2009 o jmenování jedné estonské členky Evropského hospodářského a sociálního výboru ..... 27

2009/419/ES, Euratom:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 25. května 2009 o jmenování jednoho belgického člena Evropského hospodářského a sociálního výboru ..... 28

Komise

2009/420/ES:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 28. května 2009, kterým se mění rozhodnutí 2006/133/ES, kterým se po členských státech žádá dočasné přijetí doplňujících opatření proti šíření hádátka *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle *et al.* z oblastí Portugalska, mimo oblastí, v nichž byla potvrzena jeho nepřítomnost (oznámeno pod číslem K(2009) 3868) ..... 29

---

Tiskové opravy

- ★ Oprava směrnice Rady 2008/120/ES ze dne 18. prosince 2008, kterou se stanoví minimální požadavky pro ochranu prasat (kodifikované znění) (Úř. věst. L 47 ze dne 18.2.2009) ..... 33

## I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

## NAŘÍZENÍ

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 449/2009

ze dne 29. května 2009

**o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) <sup>(1)</sup>,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Nařízení (ES) č. 1580/2007 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XV uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 30. května 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. května 2009.

*Za Komisi*

Jean-Luc DEMARTY

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

## PŘÍLOHA

## Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

| Kód KN     | Kódy třetích zemí <sup>(1)</sup> | Paušální dovozní hodnota |
|------------|----------------------------------|--------------------------|
| 0702 00 00 | IL                               | 69,6                     |
|            | MA                               | 75,3                     |
|            | MK                               | 47,9                     |
|            | TN                               | 105,3                    |
|            | TR                               | 54,8                     |
|            | ZZ                               | 70,6                     |
| 0707 00 05 | JO                               | 151,2                    |
|            | MK                               | 23,0                     |
|            | TR                               | 117,1                    |
|            | ZZ                               | 97,1                     |
| 0709 90 70 | JO                               | 216,7                    |
|            | TR                               | 118,8                    |
|            | ZZ                               | 167,8                    |
| 0805 10 20 | EG                               | 44,7                     |
|            | IL                               | 57,2                     |
|            | MA                               | 48,2                     |
|            | TN                               | 108,2                    |
|            | TR                               | 67,5                     |
|            | US                               | 55,6                     |
|            | ZA                               | 66,7                     |
|            | ZZ                               | 64,0                     |
| 0805 50 10 | AR                               | 50,1                     |
|            | TR                               | 51,3                     |
|            | ZA                               | 48,6                     |
|            | ZZ                               | 50,0                     |
| 0808 10 80 | AR                               | 68,3                     |
|            | BR                               | 74,6                     |
|            | CL                               | 76,3                     |
|            | CN                               | 85,3                     |
|            | NZ                               | 104,5                    |
|            | US                               | 100,3                    |
|            | UY                               | 71,7                     |
|            | ZA                               | 81,9                     |
| 0809 20 95 | ZZ                               | 82,9                     |
|            | US                               | 272,9                    |
|            | ZZ                               | 272,9                    |

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 450/2009

ze dne 29. května 2009

## o aktivních a inteligentních materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 ze dne 27. října 2004 o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami a o zrušení směrnic 80/590/EHS a 89/109/EHS <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 5 odst. 1 písm. h), i), l), m) a n) uvedeného nařízení,

po konzultaci s Evropským úřadem pro bezpečnost potravin,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1935/2004 stanoví, že aktivní a inteligentní materiály a předměty určené pro styk s potravinami („aktivní a inteligentní materiály a předměty“) jsou zahrnuty v jeho oblasti působnosti, a proto se jeho ustanovení týkající se materiálů či předmětů určených pro styk s potravinami („materiály určené pro styk s potravinami“) použijí i na tyto materiály a předměty. Ostatní opatření Společenství, vyplývající zejména ze směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/95/ES ze dne 3. prosince 2001 o obecné bezpečnosti výrobků <sup>(2)</sup> a jejich prováděcích opatření a ze směrnice Rady 87/357/EHS ze dne 25. června 1987 o sbližování právních předpisů týkajících se výrobků, jejichž skutečná povaha není rozpoznatelná a které proto ohrožují zdraví nebo bezpečnost spotřebitelů <sup>(3)</sup>, se na takové materiály a předměty rovněž použijí v případě potřeby.
- (2) Nařízení (ES) č. 1935/2004 stanoví obecné zásady k odstranění rozdílů mezi právními předpisy členských států, pokud jde o materiály určené pro styk s potravinami. Ustanovení čl. 5 odst. 1 uvedeného nařízení upravuje přijímání zvláštních opatření pro skupiny materiálů a předmětů a podrobně popisuje postup povolování látek na úrovni Společenství, pokud je ve zvláštním opatření stanoven seznam povolených látek.
- (3) Některá pravidla vztahující se na aktivní a inteligentní materiály a předměty jsou stanovena v nařízení (ES) č. 1935/2004. Zahrnují pravidla pro uvolněné účinné

látky, které musí být v souladu s předpisy Společenství a vnitrostátními předpisy, jež se použijí na potraviny, jakož i na pravidla označování. Specifická pravidla by měla být stanovena ve zvláštním opatření.

- (4) Toto nařízení je zvláštním opatřením ve smyslu čl. 5 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 1935/2004. Tímto nařízením by se měla stanovit zvláštní pravidla pro aktivní a inteligentní materiály a předměty, která se mají uplatňovat společně s obecnými požadavky stanovenými v nařízení (ES) č. 1935/2004 pro jejich bezpečné použití.
- (5) Existuje mnoho různých druhů aktivních a inteligentních materiálů a předmětů. Látky vyvolávající aktivní a/nebo inteligentní funkci mohou být obsaženy ve zvláštním zásobníku, například vložený do malého papírového sáčku, nebo mohou být přímou součástí balicího materiálu, například součástí plastu láhve, která je z tohoto plastu vyrobená. Takové látky, které vyvolávají aktivní a/nebo inteligentní funkci těchto materiálů a předmětů („složky“), by měly být hodnoceny v souladu s tímto nařízením. Na pasivní části, jako jsou zásobník, obal, v němž je zásobník uložen, a obalový materiál, do kterého je látka začleněna, by se měla vztahovat zvláštní ustanovení na úrovni Společenství nebo vnitrostátní ustanovení, použitelná na takové materiály a předměty.
- (6) Aktivní a inteligentní materiály a předměty mohou být složeny z jedné či více vrstev nebo částí různých typů materiálů, jako jsou plasty, papír a kartón nebo nátěry a laky. Požadavky na tyto materiály mohou být harmonizovány plně nebo jen částečně, anebo jejich harmonizace na úrovni Společenství ještě vůbec není zavedena. Pravidla stanovená tímto nařízením by se měla uplatňovat, aniž by byly dotčeny předpisy Společenství nebo vnitrostátní předpisy, které se vztahují na takové materiály.
- (7) Jednotlivá látka nebo případně kombinace látek, které vytváří složky, by měly být zhodnoceny, aby bylo zaručeno, že jsou bezpečné a jsou v souladu s požadavky stanovenými nařízením (ES) č. 1935/2004. V některých případech může být nutné zhodnotit a povolit kombinaci látek, pokud v důsledku aktivní nebo inteligentní funkce dochází ke vzájemnému působení mezi různými látkami, které vede k posílení této funkce nebo vytvoření nových látek, které vyvolávají aktivní nebo inteligentní funkci.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 338, 13.11.2004, s. 4.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 11, 15.1.2002, s. 4.<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 192, 11.7.1987, s. 49.

- (8) Nařízení (ES) č. 1935/2004 stanoví, že v případě, kdy zvláštní opatření zahrnuje seznam látek povolených v rámci Společenství k užití při výrobě materiálů či předmětů určených pro styk s potravinami, měly by tyto látky před tím, než budou povoleny, projít posouzením jejich bezpečnosti.
- (9) Je vhodné, aby osoba, která má zájem o uvedení aktivních a inteligentních materiálů a předmětů nebo složek na trh, tedy žadatel, předložila veškeré informace potřebné k posouzení bezpečnosti látky nebo případné kombinace látek, která vytváří složku.
- (10) Posouzení bezpečnosti látky nebo kombinace látek, která vytváří složky, by mělo být provedeno Evropským úřadem pro bezpečnost potravin („úřad“) po předložení platné žádosti v souladu s články 9 a 10 nařízení (ES) č. 1935/2004. Aby byl žadatel informován o údajích, které má poskytnout pro posouzení bezpečnosti, měl by úřad zveřejnit podrobné pokyny týkající se vypracování a podání žádosti. Aby bylo možné kontrolovat provádění případných omezení, je nutné, aby žadatel poskytl vhodnou analytickou metodu detekce a stanovení množství látky. Úřad by měl zhodnotit, zda je tato analytická metoda vhodná pro provedení navrhovaného omezení.
- (11) Po posouzení bezpečnosti určité látky nebo kombinace látek by mělo následovat rozhodnutí o řízení rizik, které určí, zda by látka měla být zařazena na seznam Společenství obsahující povolené látky, které lze použít v aktivních a inteligentních složkách („seznam Společenství“). Uvedené rozhodnutí by mělo být přijato regulačním postupem podle čl. 23 odst. 2 nařízení (ES) č. 1935/2004, který zajistí úzkou spolupráci mezi Komisí a členskými státy.
- (12) Seznam Společenství by měl zahrnovat identifikaci, podmínky použití, omezení a/nebo specifikace použití této látky nebo kombinace látek, popřípadě složky nebo materiálu nebo předmětu, do kterých jsou přidávány nebo jejichž jsou součástí. Identifikace látky by měla zahrnovat alespoň název a dále, jsou-li takové údaje dostupné a nezbytné, číslo CAS, velikost částic, složení nebo další specifikace.
- (13) Aktivní materiály a předměty mohou záměrně obsahovat látky, které jsou určeny k tomu, aby se uvolňovaly do potravin. Vzhledem k tomu, že se tyto látky přidávají do potravin s tímto záměrem, měly by být používány pouze za podmínek uvedených v příslušných ustanoveních Společenství nebo vnitrostátních ustanoveních týkajících se jejich použití v potravinách. Tam, kde ustanovení Společenství nebo vnitrostátní ustanovení předpokládá povolení látky, měla by látka a její použití splňovat požadavky na povolení podle zvláštních právních předpisů o potravinách, jako jsou právní předpisy o potravinářských přídatných látkách. Potravinářské přídatné látky a enzymy mohou být také na materiál navázány nebo na něj imobilizovány a mít v potravinách technologickou funkci. Na taková použití se vztahují právní předpisy o potravinářských přídatných látkách a enzimech a mělo by se s nimi zacházet stejně jako s uvolněnými aktivními látkami.
- (14) Inteligentní systémy balení poskytují uživateli informaci o stavu potravin a neměly by do potravin uvolňovat své součásti. Inteligentní systémy mohou být umístěny na vnějším povrchu obalu a mohou být od potravin odděleny funkční bariérou, tedy bariérou umístěnou uvnitř materiálu nebo předmětu určeného pro styk s potravinami zabráňující migraci látek zpoza této bariéry do potravin. Za funkční bariérou mohou být použity nepovolené látky, pokud splňují určitá kritéria a jejich migrace zůstává pod daným limitem detekce. S ohledem na potraviny pro kojence a jiné obzvlášť citlivé osoby a rovněž vzhledem k těžkostem spojeným s tímto typem analýzy, který se vyznačuje vysokou analytickou tolerancí, by pro migraci nepovolené látky přes funkční bariéru mělo být stanoveno maximální množství 0,01 mg/kg v potravině. Nové technologie, pomocí kterých se vyrábějí látky ve velikosti částic, jež vykazují chemické a fyzikální vlastnosti významně se lišící od vlastností částic s větší strukturou, například nanočástice, by se měly, pokud jde o riziko, posuzovat individuálně, dokud o této nové technologii nebude k dispozici více informací. Proto by se na ně neměl vztahovat koncept funkční bariéry.
- (15) Ve zvláštním opatření Společenství, které se vztahuje na pasivní část aktivního nebo inteligentního materiálu, mohou být stanoveny požadavky na inertnost materiálu, např. limit celkové migrace uplatnitelný na plastové materiály. Pokud se uvolňující aktivní složka stane součástí materiálu určeného pro styk s potravinami, na který se vztahuje zvláštní opatření Společenství, může vzniknout riziko překročení limitu celkové migrace v důsledku uvolnění účinné látky. Vzhledem k tomu, že aktivní funkce není inherentním rysem pasivního materiálu, nemělo by se množství uvolněné účinné látky započítávat do hodnoty celkové migrace.
- (16) V čl. 4 odst. 5 nařízení (ES) č. 1935/2004 se stanoví, že aktivní a inteligentní materiály a předměty již uvedené do styku s potravinami mají být odpovídajícím způsobem označeny tak, aby spotřebitel mohl identifikovat nejedlé části. Jednotnost takových informací je nezbytná k tomu,

aby nedošlo ke zmatení spotřebitelů. Proto by u aktivních a inteligentních materiálů a předmětů, pokud tyto materiály nebo předměty nebo jejich části mohou být pokládány za jedlé, měla být uvedena odpovídající písemná informace doprovázená, pokud je to technicky možné, symbolem.

- (17) Článek 16 nařízení (ES) č. 1935/2004 stanoví, že k materiálům a předmětům má být přiloženo písemné prohlášení o shodě potvrzující, že jsou v souladu s předpisy, které se na ně vztahují. V zájmu posílení koordinace a zodpovědnosti dodavatelů by v souladu s čl. 5 odst. 1 písm. h) a i) uvedeného nařízení měly v každé fázi výrobního procesu odpovědné osoby dokumentovat soulad s příslušnými pravidly v prohlášení o shodě, které bude poskytnuto odběrateli. Kromě toho by v každé fázi výrobního procesu měly být pro donucovací orgány uchovávány příslušné podklady, na jejichž základě bylo vydáno prohlášení o shodě.

- (18) Ustanovení čl. 17 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002<sup>(1)</sup> vyžaduje, aby provozovatelé potravinářských podniků ověřovali, zda potraviny splňují příslušné požadavky právních předpisů týkajících se potravin. V čl. 15 odst. 1 písm. e) nařízení (ES) č. 1935/2004 se stanoví, že k aktivním materiálům a předmětům, které při uvedení na trh ještě nejsou ve styku s potravinami, se má připojit informace o povolených způsobech užívání a další důležité informace, například názvy a maximální množství látek uvolňovaných aktivní složkou, aby provozovatelé potravinářských podniků, které používají tyto materiály a předměty, mohli dodržet ostatní příslušné předpisy Společenství, nebo pokud takové předpisy neexistují, vnitrostátní předpisy vztahující se na potraviny, včetně předpisů o označování potravin. K tomuto účelu by provozovatelé potravinářských podniků měli mít s výhradou požadavku na zachování důvěrnosti přístup k příslušným informacím, které jim umožní zabezpečit, že migrace nebo úmyslné uvolňování z aktivních a inteligentních materiálů a předmětů do potravin je v souladu se specifikacemi a omezeními stanovenými v právních předpisech Společenství nebo vnitrostátních právních předpisech týkajících se potravin.

- (19) Vzhledem k tomu, že některé aktivní a inteligentní materiály a předměty již byly uvedeny na trh Společenství, měla by být přijata ustanovení, která zabezpečí bezproblémový přechod k postupu Společenství pro povolování a nenaruší existující trh s těmito materiály a předměty. Žadatelům by měl být poskytnut dostatek času pro zpřístupnění informací potřebných pro posouzení bezpečnosti látky nebo kombinace látek, jež vytváří složku. Z toho důvodu by mělo být povoleno osmnáctiměsíční období, během kterého by žadatelé měli předložit infor-

mace o aktivních a inteligentních materiálech a předmětech. Během tohoto osmnáctiměsíčního období by mělo být také možné podávat žádosti pro nové látky nebo kombinace látek.

- (20) Úřad by měl bezodkladně posoudit všechny žádosti pro existující i nové látky vytvářející složky, pro které byla platná žádost předložena včas a v souladu s pokyny úřadu během počáteční fáze podávání žádostí.
- (21) Po ukončení posouzení bezpečnosti všech látek, pro které byla předložena platná žádost v souladu s pokyny úřadu během počátečních osmnácti měsíců, by měla Komise sestavit seznam Společenství obsahující povolené látky. S cílem zajistit rovné a spravedlivé podmínky pro všechny žadatele by měl být tento seznam Společenství vypracován jednorázově.
- (22) Ustanovení týkající se prohlášení o shodě a zvláštních pravidel pro označování by se měla uplatňovat až po uplynutí 6 měsíců po vstupu tohoto nařízení v platnost, aby byl dán provozovatelům podniků dostatečný čas přizpůsobit se těmto novým pravidlům.
- (23) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## KAPITOLA I

### OBECNÁ USTANOVENÍ

#### Článek 1

#### Předmět

Toto nařízení stanoví zvláštní požadavky pro uvádění aktivních a inteligentních materiálů a předmětů určených pro styk s potravinami na trh.

Těmito zvláštními požadavky nejsou dotčena ustanovení Společenství nebo vnitrostátní ustanovení týkající se materiálů a předmětů, ke kterým jsou aktivní nebo inteligentní složky přidány nebo jejichž součástí tvoří.

#### Článek 2

#### Oblast působnosti

Toto nařízení se použije na aktivní a inteligentní materiály a předměty, které jsou uváděny na trh v rámci Společenství.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1.

## Článek 3

## Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- a) „aktivními materiály a předměty“ materiály a předměty, které mají prodloužit životnost nebo zachovat či zlepšit stav balených potravin. Jsou navrženy tak, aby záměrně obsahovaly složky, které uvolňují nebo absorbují látky do nebo z balených potravin nebo prostředí, které potraviny obklopuje;
- b) „inteligentními materiály a předměty“ materiály a předměty, které sledují stav balených potravin nebo prostředí, které potraviny obklopuje;
- c) „složkou“ jednotlivá látka nebo kombinace jednotlivých látek, které způsobují aktivní a/nebo inteligentní funkci materiálu nebo předmětu včetně produktů vzniklých na základě reakce těchto látek *in situ*. Nezahrnuje pasivní části, jako je materiál, do kterého se látka přidává nebo jehož součástí tvoří;
- d) „funkční bariérou“ bariéra, která je tvořena jednou či více vrstvami materiálu určeného pro styk s potravinami a zajišťuje, aby konečný materiál nebo předmět byl v souladu s článkem 3 nařízení (ES) č. 1935/2004 a s tímto nařízením;
- e) „uvolňujícími aktivními materiály a předměty“ aktivní materiály a předměty navržené tak, aby záměrně obsahovaly složky, které uvolňují látky do balených potravin nebo na ně anebo do prostředí, které potraviny obklopuje;
- f) „uvolněnými aktivními látkami“ látky, které jsou určeny k tomu, aby se uvolňovaly z uvolňujících aktivních materiálů a předmětů do balených potravin nebo na ně anebo do prostředí, které potraviny obklopuje, a plní v potravinách určitý účel.

## Článek 4

## Uvádění aktivních a inteligentních materiálů a předmětů na trh

Aktivní a inteligentní materiály a předměty mohou být uváděny na trh pouze tehdy, pokud jsou:

- a) vhodné a účinné pro zamýšlený účel použití;
- b) v souladu s všeobecnými požadavky stanovenými v článku 3 nařízení (ES) č. 1935/2004;

- c) v souladu se zvláštními požadavky stanovenými v článku 4 nařízení (ES) č. 1935/2004;
- d) v souladu s požadavky na označování stanovenými v čl. 15 odst. 1 písm. e) nařízení (ES) č. 1935/2004;
- e) v souladu s požadavky na složení stanovenými v kapitole II tohoto nařízení;
- f) v souladu s požadavky na označování a prohlášení o shodě stanovenými v kapitolách III a IV tohoto nařízení.

## KAPITOLA II

## SLOŽENÍ

## ODDÍL 1

## Seznam Společenství obsahující povolené látky

## Článek 5

## Seznam Společenství obsahující látky, které mohou být používány v aktivních a inteligentních složkách

1. Ve složkách aktivních a inteligentních materiálů a předmětů mohou být použity pouze látky, které jsou zařazeny na seznam Společenství obsahující povolené látky (dále jen „seznam Společenství“).

2. Odchylně od odstavce 1 mohou být použity ve složkách aktivních a inteligentních materiálů a předmětů, aniž by byly zahrnuty do seznamu Společenství, následující látky:

- a) uvolněné aktivní látky za předpokladu, že splňují podmínky uvedené v článku 9;
- b) látky, které patří do oblasti působnosti předpisů Společenství nebo vnitrostátních předpisů týkajících se potravin a které jsou přidány nebo začleněny do aktivních materiálů či předmětů technikami, jako je vázání nebo imobilizace, za účelem technologického účinku na potravinu, a to za předpokladu, že vyhovují podmínkám stanoveným v článku 9;
- c) látky, které se používají ve složkách, které nejsou přímo v kontaktu s potravinou nebo prostředím, jež ji obklopuje, a které jsou odděleny od potraviny funkční bariérou, za předpokladu, že vyhovují podmínkám stanoveným v článku 10 a nespádají do některé z následujících kategorií:
  - i) látky klasifikované jako „mutagenní“, „karcinogenní“ nebo „toxické pro reprodukci“ v souladu s kritérii stanovenými v oddílech 3.5, 3.6 a 3.7 přílohy I nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 <sup>(1)</sup>,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 353, 31.12.2008, s. 1.

- ii) látky záměrně vyrobené ve velikosti částic, jež vykazují chemické a fyzikální funkční vlastnosti významně se lišící od vlastností částic s větší strukturou.

#### Článek 6

##### Podmínky pro zařazení látek na seznam Společenství

Aby byly látky tvořící složky aktivních a inteligentních materiálů a předmětů zařazeny na seznam Společenství, musí splňovat požadavky článku 3, popřípadě článku 4 nařízení (ES) č. 1935/2004, pro zamýšlenou formu použití aktivního nebo inteligentního materiálu nebo předmětu.

#### Článek 7

##### Obsah seznamu Společenství

V seznamu Společenství jsou uvedeny následující údaje:

- a) identifikace látky (látek);
- b) funkce látky (látek);
- c) referenční číslo;
- d) v případě potřeby podmínky používání látky (látek) nebo složky;
- e) v případě potřeby omezení a/nebo specifikace používání látky (látek);
- f) v případě potřeby podmínky používání materiálu nebo předmětu, ke kterému je složka přidána nebo jehož součástí tvoří.

#### Článek 8

##### Podmínky pro sestavení seznamu Společenství

1. Seznam Společenství se vypracuje na základě žádostí podaných v souladu s článkem 9 nařízení (ES) č. 1935/2004.
2. Lhůta pro předložení žádostí je 18 měsíců od dne, kdy Evropský úřad pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“) zveřejnil pokyny pro posouzení bezpečnosti látek používaných v aktivních a inteligentních materiálech a předmětech.

Úřad zveřejní tyto pokyny nejpozději do 6 měsíců ode dne vyhlášení tohoto nařízení.

3. Komise zpřístupní veřejnosti registr obsahující všechny látky, pro které byla podána platná žádost podle odstavce 2.

4. Komise přijme seznam Společenství postupem stanoveným v článcích 10 a 11 nařízení (ES) č. 1935/2004.

5. V případě, že úřad požádá o dodatečné informace a žadatel je neposkytne ve stanovené lhůtě, úřad neposoudí látku, pokud jde o její zařazení na seznam Společenství, protože žádost není možno považovat za platnou.

6. Komise přijme seznam Společenství poté, kdy úřad vydal své stanovisko ke všem látkám zařazeným do registru, pro které byla podána platná žádost podle odstavců 2 a 5.

7. Pokud jde o zařazení nových látek na seznam Společenství, použije se postup uvedený v článcích 9, 10 a 11 nařízení (ES) č. 1935/2004.

#### ODDÍL 2

##### Podmínky pro použití látek, které nejsou zařazeny na seznam Společenství

#### Článek 9

##### Látky uvedené v čl. 5 odst. 2 písm. a) a b)

1. Uvolněné aktivní látky uvedené v čl. 5 odst. 2 písm. a) tohoto nařízení a látky, které jsou přidány nebo začleněny technikami jako je vázání nebo imobilizace, uvedené v čl. 5 odst. 2 písm. b) tohoto nařízení, se použijí v plném souladu s příslušnými ustanoveními Společenství a vnitrostátními ustanoveními týkajícími se potravin a jsou v souladu s ustanoveními nařízení (ES) č. 1935/2004, případně jeho prováděcími opatřeními.

2. Množství uvolněné účinné látky se nezahrnuje do hodnoty celkové měřené migrace v případech, kdy je ve zvláštním opatření Společenství stanoven celkový migrační limit pro materiál určený pro styk s potravinami, jehož součástí složka tvoří.

3. Aniž jsou dotčeny čl. 4 odst. 1 a odst. 3 nařízení (ES) č. 1935/2004, může množství uvolněné účinné látky překročit zvláštní omezení stanovené pro tuto látku ve zvláštním opatření Společenství nebo vnitrostátním opatření týkajícím se materiálů určených pro styk s potravinami, jejichž součástí složka tvoří, pokud je to v souladu s ustanoveními Společenství týkajícími se potravin nebo, pokud taková ustanovení Společenství neexistují, s vnitrostátními ustanoveními týkajícími se potravin.

## Článek 10

**Látky uvedené v čl. 5 odst. 2 písm. c)**

1. Migrace látek ze složek, které nejsou přímo v kontaktu s potravinami nebo prostředím, které je obklopuje, do potravin, jak je uvedeno v čl. 5 odst. 2 písm. c) tohoto nařízení, nesmí překročit hodnotu 0,01 mg/kg, naměřenou se statistickou jistotou pomocí analytické metody podle článku 11 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 <sup>(1)</sup>.

2. Limitní hodnota stanovená v odstavci 1 se vyjadřuje vždy jako koncentrace v potravině. Použije se na skupinu látek, pokud jsou strukturně a toxikologicky příbuzné, což se týká zejména izomerů nebo látek se stejnou funkční skupinou, a zahrnuje případný nežádoucí přenos otiskem.

## KAPITOLA III

**OZNAČOVÁNÍ**

## Článek 11

**Dodatečná pravidla pro označování**

1. Aby mohl spotřebitel identifikovat nejdle části, označují se aktivní a inteligentní materiály a předměty nebo jejich části vždy, když mohou být považovány za jedlé:

a) slovy „NEJEZTE“ a

b) vždy, je-li to technicky možné, symbolem uvedeným v příloze I.

2. Informace podle odstavce 1 musí být dobře viditelné, zřetelně čitelné a nesmazatelné. Jsou vytištěny písmem o velikosti alespoň 3 mm a jsou v souladu s požadavky podle článku 15 nařízení (ES) č. 1935/2004.

3. Uvolněná účinná látka se považuje za složky ve smyslu čl. 6 odst. 4 písm. a) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/13/ES <sup>(2)</sup> a vztahují se na ni ustanovení uvedené směrnice.

## KAPITOLA IV

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ A DOKUMENTACE**

## Článek 12

**Prohlášení o shodě**

1. Ve stadiu uvádění na trh s výjimkou prodeje konečnému spotřebiteli musí být aktivní a inteligentní materiály a předměty, bez ohledu na to, zda jsou ve styku s potravinami či nikoli,

nebo složky určené k výrobě těchto materiálů a předmětů nebo látky určené k výrobě těchto složek doprovázeny písemným prohlášením podle článku 16 nařízení (ES) č. 1935/2004.

2. Prohlášení uvedené v odstavci 1 je vydáno provozovatelem podniku a obsahuje údaje uvedené v příloze II.

## Článek 13

**Podpůrná dokumentace**

Provozovatel podniku poskytne příslušným vnitrostátním orgánům na jejich žádost odpovídající dokumentaci dokládající soulad aktivních a inteligentních materiálů a předmětů a složek určených k výrobě těchto materiálů a předmětů s požadavky tohoto nařízení.

Tato dokumentace obsahuje informace o vhodnosti a účinnosti aktivních nebo inteligentních materiálů nebo předmětů, o podmínkách a výsledcích zkoušek, výpočtů nebo jiných analýz, a důkazy o bezpečnosti nebo zdůvodnění prokazující shodu.

## KAPITOLA V

**ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

## Článek 14

**Vstup v platnost a použitelnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Čl. 4 písm. e) a článek 5 se použijí ode dne použitelnosti seznamu Společenství. Do té doby se nadále použijí, aniž jsou dotčeny požadavky stanovené v čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 1935/2004 a článcích 9 a 10 tohoto nařízení, platné vnitrostátní předpisy týkající se aktivních a inteligentních materiálů a předmětů.

Čl. 4 písm. f), čl. 11 odst. 1 a 2 a kapitola IV se použijí ode dne 19. prosince 2009. Do té doby se nadále použijí, aniž jsou dotčeny požadavky stanovené v čl. 4 odst. 5 a 6 nařízení (ES) č. 1935/2004 a článku 11 odst. 3 tohoto nařízení, platné vnitrostátní předpisy týkající se označování a prohlášení o shodě aktivních a inteligentních materiálů a předmětů.

Uvádění na trh materiálů a předmětů, které byly označeny v souladu s pravidly uvedenými v čl. 4 odst. 5 nařízení (ES) č. 1935/2004 přede dnem použitelnosti čl. 11 odst. 1 a 2 tohoto nařízení, je povoleno do vyčerpání zásob.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 109, 6.5.2000, s. 29.

Do dne použitelnosti seznamu Společenství se uvolněné aktivní látky povolují a užívají v souladu s příslušnými ustanovení Společenství týkajícími se potravin. Tyto látky jsou v souladu s ustanoveními nařízení (ES) č. 1935/2004 a prováděcími opatřeními k tomuto nařízení.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. května 2009.

*Za Komisi*  
Androulla VASSILIOU  
*členka Komise*

---

## PŘÍLOHA I

## SYMBOL



---

## PŘÍLOHA II

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Písemné prohlášení podle článku 12 obsahuje následující údaje:

1. název a adresu provozovatele podniku, který vydává prohlášení o shodě;
2. název a adresu provozovatele podniku, který vyrábí nebo dováží aktivní a inteligentní materiály a předměty nebo složky určené k výrobě těchto materiálů a předmětů nebo látky určené k výrobě těchto složek;
3. identifikaci aktivních a inteligentních materiálů a předmětů nebo složek určených k výrobě těchto materiálů a předmětů nebo látek určených k výrobě těchto složek;
4. datum prohlášení o shodě;
5. potvrzení, že aktivní nebo inteligentní materiály nebo předměty splňují příslušné požadavky stanovené v tomto nařízení, nařízení (ES) č. 1935/2004 a v použitelných zvláštních opatřeních Společenství;
6. příslušné informace týkající se látek, které tvoří složky, pro něž jsou podle předpisů Společenství nebo vnitrostátních předpisů týkajících se potravin a podle tohoto nařízení zavedena omezení; popřípadě specifická kritéria pro čistotu v souladu s příslušnými právními předpisy Společenství týkajícími se potravin a název a množství látek uvolněných aktivní složkou, aby následní provozovatelé podniků mohli zajistit soulad s těmito omezeními;
7. příslušné informace o vhodnosti a účinnosti aktivního nebo inteligentního materiálu nebo předmětu;
8. specifikace týkající se použití složky, jako jsou:
  - i) skupina nebo skupiny materiálů a předmětů, do kterých je možno složku přidat nebo jejichž součástí se může složka stát,
  - ii) podmínky použití potřebné k dosažení zamýšleného účinku;
9. specifikace týkající se použití materiálu nebo předmětu, například:
  - i) druh nebo druhy potravin, s nimiž má přijít do styku,
  - ii) dobu a teplotu pro manipulaci a skladování při jeho styku s potravinami,
  - iii) poměr mezi velikostí povrchu, který je ve styku s potravinou, a objemem, používaný ke stanovení shody materiálu nebo předmětu;
10. v případě použití funkční bariéry potvrzení, že aktivní nebo inteligentní materiál nebo předmět je v souladu s článkem 10 tohoto nařízení.

Písemné prohlášení umožní snadnou identifikaci aktivních a inteligentních materiálů a předmětů nebo složky nebo látky, pro něž bylo vydáno, a obnoví se, pokud podstatné změny ve výrobě způsobí změny v migraci nebo pokud jsou k dispozici nové vědecké údaje.

---

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 451/2009

ze dne 29. května 2009,

**kterým se mění nařízení (ES) č. 883/2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1290/2005, pokud jde o vedení účtů platebních agentur, výkazy výdajů a příjmů a podmínky následné úhrady výdajů v rámci EZZF a EZFRV**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1290/2005 ze dne 21. června 2005 o financování společné zemědělské politiky <sup>(1)</sup>, a zejména na článek 42 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Členské státy musí dodržovat lhůty pro vyplácení podpor příjemcům stanovené v zemědělských právních předpisech Společenství. Podle článku 16 nařízení (ES) č. 1290/2005 má překročení těchto platebních lhůt platebními agenturami za následek nepřípustnost plateb pro financování Společenstvím, s výjimkou případů, podmínek a omezení stanovených v souladu se zásadou přiměřenosti.
- (2) Podle článku 9 nařízení Komise (ES) č. 883/2006 <sup>(2)</sup> se žádné snížení neuplatňuje, jestliže výdaje uhrazené pozdě představují maximálně 4 % výdajů uhrazených s dodržáním splatností a lhůt.
- (3) Komise na zasedání Zvláštního výboru pro zemědělství dne 6. října 2008 <sup>(3)</sup> předložila prohlášení o zvýšení rozpětí stanoveného v článku 9 nařízení (ES) č. 883/2006 ze 4 % na 5 %. Je proto vhodné toto rozpětí pro způsobilé opožděné platby zvýšit. Nové rozpětí by se mělo použít pro platby, u nichž platební lhůta uplyne po 15. říjnu 2009.
- (4) Podle čl. 8 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 73/2009 ze dne 19. ledna 2009, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce a kterým se mění nařízení (ES) č. 1290/2005, (ES) č. 247/2006, (ES) č. 378/2007 a zrušuje nařízení (ES) č. 1782/2003 <sup>(4)</sup>, nesmí být celkové netto částky přímých plateb poskytnuté v daném členském státě na kalendářní rok po použití

modulace a dobrovolné modulace a aniž je dotčena finanční kázeň s výjimkou přímých plateb poskytovaných podle nařízení Rady (ES) č. 247/2006 <sup>(5)</sup> a (ES) č. 1405/2006 <sup>(6)</sup>, vyšší než stropy stanovené v příloze IV nařízení (ES) č. 73/2009. Za účelem zajištění finanční kázně by měla být stanovena zvláštní ustanovení, aby se zamezilo nedodržení platebních lhůt, které by mělo za následek celkové výdaje za přímé platby přesahující stropy daného finančního období.

- (5) Dále by se měla v souladu se současnou praxí a za účelem zajištění transparentnosti objasnit některá ustanovení.
- (6) Nařízení (ES) č. 883/2006 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (7) Změny by se měly použít od dne 16. října 2009 pro příjmy a výdaje členských států s ohledem na rok 2010 a následující hospodářské roky.
- (8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru zemědělských fondů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Nařízení (ES) č. 883/2006 se mění takto:

## 1) Článek 9 se mění takto:

## a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Výdaje uhrazené po uplynutí platebních lhůt jsou způsobilé pro financování Společenstvím a měsíční platby jsou předmětem sníženého zaúčtování v souladu s těmito pravidly:

- a) jestliže výdaje uhrazené pozdě představují maximálně 4 % výdajů uhrazených s dodržáním splatností a lhůt, žádné snížení se neuplatňuje;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 209, 11.8.2005, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 171, 23.6.2006, s. 1.

<sup>(3)</sup> Interinstitucionální spis: 2008/0103 (CNS).

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 30, 31.1.2009, s. 16.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 42, 14.2.2006, s. 1.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 265, 26.9.2006, s. 1.

b) je-li vyčerpáno povolené rozpětí ve výši 4 %, snižuje se každý další výdaj uskutečněný se zpožděním podle těchto pravidel:

— u výdajů uhrazených v prvním měsíci následujícím po měsíci, v němž uplynula platební lhůta, je výdaj snížen o 10 %,

— u výdajů uhrazených v druhém měsíci následujícím po měsíci, v němž uplynula platební lhůta, je výdaj snížen o 25 %,

— u výdajů uhrazených v třetím měsíci následujícím po měsíci, v němž uplynula platební lhůta, je výdaj snížen o 45 %,

— u výdajů uhrazených ve čtvrtém měsíci následujícím po měsíci, v němž uplynula platební lhůta, je výdaj snížen o 70 %,

— u výdajů uhrazených po čtvrtém měsíci následujícím po měsíci, v němž uplynula platební lhůta, je výdaj snížen o 100 %;

c) rozpětí ve výši 4 % uvedené v odst. 1 písm. a) a b) se zvýší na 5 % v případě plateb, u nichž platební lhůta uplyne po 15. říjnu 2009.“;

b) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Odchylně od odstavce 1 se pro přímé platby podle stropů netto uvedených v čl. 8 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 73/2009 (\*) uplatňují tyto podmínky:

a) v případě, že pro platby provedené nejpozději dne 15. října roku N + 1 nebylo zcela vyčerpáno rozpětí podle odst. 1 písm. a) a zbylá část tohoto rozpětí překračuje 2 %, snižuje se toto rozpětí na 2 %;

b) celková částka přímých plateb uskutečněných během rozpočtového roku Y, jiných než plateb v souladu s nařízením Rady (ES) č. 247/2006 (\*\*) a nařízením Rady (ES) č. 1405/2006 (\*\*\*), je způsobilá pro finan-

cování Společenstvím pouze do výše celkové netto částky přímých plateb stanovené s ohledem na rozpočtový rok Y – 1 v souladu s čl. 8 odst. 1 nařízení (ES) č. 73/2009, případně upravené podle článku 11 uvedeného nařízení;

c) výdaje překračující rozpětí uvedená pod písm. a) nebo b) se sníží o 100 %.

V případě členských států, pro něž nebyly stanoveny netto stropy v souladu s čl. 8 odst. 1 nařízení (ES) č. 73/2009, se netto strop uvedený v prvním pododstavci nahradí součtem jednotlivých stropů pro přímé platby dotyčných členských států.

(\*) Úř. věst. L 30, 31.1.2009, s. 16.

(\*\*) Úř. věst. L 42, 14.2.2006, s. 1.

(\*\*\*) Úř. věst. L 265, 26.9.2006, s. 1.“;

c) v odst. 3 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„První pododstavec se však neuplatní na výdaje překračující rozpětí uvedené v odst. 2 písm. b).“

2) V čl. 19 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Částky zadržené v souladu s články 3 a 4 nařízení (ES) č. 1259/1999 nebo v souladu s článkem 1 nařízení (ES) č. 1655/2004 a úroky, jež mohou přinést a jež nebyly zaplacený v souladu s článkem 1 nařízení Komise (ES) č. 963/2001 (\*) nebo čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 1655/2004, se připsou ve prospěch EZZF spolu s výdaji za říjen dotyčného rozpočtového roku. Použije se popřípadě směnný kurz podle čl. 7 odst. 2 tohoto nařízení.

(\*) Úř. věst. L 136, 18.5.2001, s. 4.“

#### Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Použije se ode dne 16. října 2009 s ohledem na rok 2010 a následující rozpočtové roky.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. května 2009.

*Za Komisi*  
Mariann FISCHER BOEL  
*členka Komise*

---

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 452/2009

ze dne 29. května 2009

**o zrušení nařízení (ES) č. 1898/2005, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1255/1999, pokud jde o opatření pro odbyt smetany, másla a zahuštěného másla na trhu Společenství**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) <sup>(1)</sup>, a zejména na články 43, 101 a 192 ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 1898/2005 <sup>(2)</sup> stanoví prováděcí pravidla k režimu podpor pro odbyt přebytku určitých mléčných produktů. Tento režim, stanovený článkem 101 nařízení (ES) č. 1234/2007, se zrušuje nařízením Rady (ES) č. 72/2009 ze dne 19. ledna 2009 o úpravách společné zemědělské politiky změnou nařízení (ES) č. 247/2006, (ES) č. 320/2006, (ES) č. 1405/2006, (ES) č. 1234/2007, (ES) č. 3/2008 a (ES) č. 479/2008 a zrušením nařízení (EHS) č. 1883/78, (EHS) č. 1254/89, (EHS) č. 2247/89, (EHS) č. 2055/93, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 2596/97, (ES) č. 1182/2005 a (ES) č. 315/2007 <sup>(3)</sup>.
- (2) V této souvislosti by měla být zrušena rovněž ustanovení o prodeji z intervenčních zásob pro produkci pečiva, zmrzliny a jiných potravin, a to s ohledem na nákladově efektivnější odbytové možnosti intervenčního másla a z důvodu zjednodušení.
- (3) Nařízení Komise (ES) č. 1898/2005 by proto mělo být zrušeno.

- (4) Článek 101 nařízení (ES) č. 1234/2007 je zrušen nařízením (ES) č. 72/2009 ze dne 1. července 2009. Nařízení (ES) č. 1898/2005 by proto mělo být od téhož data zrušeno. Článek 78 nařízení (ES) č. 1898/2005 však stanoví, že převzetí másla se může uskutečnit od 20. dne měsíce, který předchází kalendářnímu měsíci uvedenému na poukázce, do 10. dne měsíce, který následuje po kalendářním měsíci uvedenému na poukázce. Aby mohly hospodářské subjekty plně využít poukázky platné do června 2009 včetně, měla by ustanovení kapitoly IV směrnice (ES) č. 1898/2005 pro tyto poukázky nadále platit.

- (5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Nařízení (ES) č. 1898/2005 se zrušuje.

Pro dodávky másla, které probíhají na základě poukázek platných do června 2009 včetně, však nadále platí ustanovení kapitoly IV uvedeného nařízení a podpora může být nadále vyplácena.

## Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Použije se ode dne 1. července 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. května 2009.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 308, 25.11.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 30, 31.1.2009, s. 1.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 453/2009****ze dne 29. května 2009,****kterým se stanoví dovozní clo v odvětví obilovin platné ode dne 1. června 2009**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) <sup>(1)</sup>,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1249/96 ze dne 28. června 1996, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 1766/92, pokud jde o dovozní cla v odvětví obilovin <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 2 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 136 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 se dovozní clo za produkty kódů KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (vysoce jakostní pšenice obecná), 1002, ex 1005, jiná než hybridní osivo, a ex 1007, jiná než hybridy k setí, rovná intervenční ceně platné pro uvedené produkty při dovozu, zvýšené o 55 % a snížené o dovozní cenu CIF platnou pro dotyčnou zásilku. Uvedené clo však nesmí překročit celní sazbu společného celního sazebníku.

- (2) Podle čl. 136 odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007 se pro účely výpočtu dovozního cla podle odstavce 1 uvedeného článku pro uvedené produkty pravidelně stanoví reprezentativní dovozní ceny CIF.

- (3) Podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 1249/96 je cenou pro výpočet dovozního cla produktů kódů KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (vysoce jakostní pšenice obecná), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 a 1007 00 90 denní reprezentativní dovozní cena CIF určená postupem podle článku 4 uvedeného nařízení.

- (4) Je třeba stanovit dovozní cla použitelná ode dne 1. června 2009 až do doby, kdy budou stanovena nová dovozní cla a vstoupí v platnost,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Počínaje dnem 1. června 2009 jsou dovozní cla v odvětví obilovin uvedená v čl. 136 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 stanovena v příloze I tohoto nařízení na základě údajů uvedených v příloze II.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. června 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. května 2009.

*Za Komisi*

Jean-Luc DEMARTY

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 161, 29.6.1996, s. 125.

## PŘÍLOHA I

**Dovozní cla za produkty podle čl. 136 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 použitelná ode dne 1. června 2009**

| Kód KN        | Popis zboží                                   | Dovozní clo <sup>(1)</sup><br>(EUR/t) |
|---------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1001 10 00    | PŠENICE tvrdá vysoké jakosti                  | 0,00                                  |
|               | střední jakosti                               | 0,00                                  |
|               | nízké jakosti                                 | 0,00                                  |
| 1001 90 91    | PŠENICE obecná, k setí                        | 0,00                                  |
| ex 1001 90 99 | PŠENICE obecná vysoké jakosti, jiná než osivo | 0,00                                  |
| 1002 00 00    | ŽITO                                          | 43,39                                 |
| 1005 10 90    | KUKUŘICE, jiná než hybridní osivo             | 10,29                                 |
| 1005 90 00    | KUKUŘICE, jiná než osivo <sup>(2)</sup>       | 10,29                                 |
| 1007 00 90    | zrna ČIROKU, jiná než hybridy k setí          | 43,39                                 |

<sup>(1)</sup> Pro zboží, které je do Společenství dopravováno přes Atlantický oceán nebo Suezským průplavem může podle čl. 2 odst. 4 nařízení (ES) č. 1249/96 dovozce získat snížení cla ve výši:

- 3 EUR/t, pokud se přístav vykládky nachází ve Středozemním moři,
- 2 EUR/t, pokud se přístav vykládky nachází v Dánsku, Estonsku, Irsku, Litvě, Lotyšsku, Polsku, Finsku, Švédsku, Spojeném království nebo na atlantickém pobřeží Iberského poloostrova.

<sup>(2)</sup> Dovozy může být poskytnuto paušální snížení ve výši 24 EUR/t, pokud jsou splněny podmínky stanovené v čl. 2 odst. 5 nařízení (ES) č. 1249/96.

## PŘÍLOHA II

## Prvky výpočtu cel stanovených v příloze I

15.5.2009-28.5.2009

1. Průměry za referenční období podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 1249/96:

| (EUR/t)               |                                  |          |                                  |                                                     |                                                |        |
|-----------------------|----------------------------------|----------|----------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------|
|                       | Pšenice<br>obecná <sup>(1)</sup> | Kukuřice | Pšenice tvrdá,<br>vysoké jakosti | Pšenice tvrdá,<br>střední<br>jakosti <sup>(2)</sup> | Pšenice tvrdá,<br>nízké jakosti <sup>(3)</sup> | Ječmen |
| Burza                 | Minnéapolis                      | Chicago  | —                                | —                                                   | —                                              | —      |
| Kotace                | 211,86                           | 121,76   | —                                | —                                                   | —                                              | —      |
| Cena FOB USA          | —                                | —        | 210,44                           | 200,44                                              | 180,44                                         | 100,65 |
| Prémie – Záliv        | —                                | 11,19    | —                                | —                                                   | —                                              | —      |
| Prémie – Velká jezera | 11,05                            | —        | —                                | —                                                   | —                                              | —      |

<sup>(1)</sup> Kladná premie 14 EUR/t zahrnuta (čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96).<sup>(2)</sup> Záporná premie 10 EUR/t (čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96).<sup>(3)</sup> Záporná premie 30 EUR/t (čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96).

2. Průměry za referenční období podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 1249/96:

Náklady za přepravu: Mexický záliv–Rotterdam: 18,77 EUR/t

Náklady za přepravu: Velká jezera–Rotterdam: 17,97 EUR/t

## II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

## ROZHODNUTÍ

## RADA

## ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 27. dubna 2009

o existenci nadměrného schodku ve Francii

(2009/414/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

postupu při nadměrném schodku. V nařízení Rady (ES) č. 3605/93 <sup>(2)</sup> se stanoví podrobná pravidla a definice pro použití ustanovení uvedeného protokolu.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 104 odst. 6 této smlouvy,

s ohledem na doporučení Komise,

s ohledem na připomínky Francie,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle článku 104 Smlouvy se členské státy vyvarují nadměrných schodků veřejných financí.

(2) Pakt o stabilitě a růstu vychází z cíle zdravých veřejných financí, které jsou prostředkem pro posílení podmínek pro cenovou stabilitu a pro silný udržitelný růst, jenž bude přispívat k vytváření nových pracovních míst.

(3) Postup při nadměrném schodku podle článku 104 Smlouvy, jak je blíže vymezen v nařízení Rady (ES) č. 1467/97 ze dne 7. července 1997 o urychlení a vyjasnění postupu při nadměrném schodku <sup>(1)</sup> (které je součástí Paktu o stabilitě a růstu), ukládá povinnost rozhodnout o existenci nadměrného schodku. Protokol o postupu při nadměrném schodku připojený ke Smlouvě stanoví další ustanovení týkající se provádění

(4) V roce 2005 došlo k reformě Paktu o stabilitě a růstu, která se pokusila posílit jeho účinnost a ekonomické základy a zajistit dlouhodobou udržitelnost veřejných financí. Cílem reformy bylo zajistit, aby ve všech fázích postupu při nadměrném schodku byla plně zohledněna zejména hospodářská a rozpočtová situace. Tímto způsobem Pakt o stabilitě a růstu poskytuje rámec pro podporu vládních politik zaměřených na rychlý návrat ke zdravému stavu rozpočtů s přihlédnutím k hospodářské situaci.

(5) Usoudí-li Komise, že v členském státě existuje nebo může vzniknout nadměrný schodek, je podle čl. 104 odst. 5 Smlouvy povinna předložit Radě stanovisko. Komise dospěla, vycházejíc ze své zprávy podle čl. 104 odst. 3 a s ohledem na stanovisko Hospodářského a finančního výboru podle čl. 104 odst. 4, k závěru, že ve Francii existuje nadměrný schodek. Komise proto dne 24. března 2009 předložila Radě stanovisko týkající se Francie <sup>(3)</sup>.

(6) V čl. 104 odst. 6 Smlouvy se stanoví, že Rada zváží všechny připomínky, které dotčený členský stát případně učiní, předtím než po celkovém hodnocení rozhodne, zda nadměrný schodek existuje. V případě Francie jsou závěry celkového zhodnocení následující.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 332, 31.12.1993, s. 7.

<sup>(3)</sup> Všechny dokumenty týkající se postupu při nadměrném schodku v případě Francie jsou k dispozici na internetové adrese: [http://ec.europa.eu/economy\\_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode=\\_m2](http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode=_m2)

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 209, 2.8.1997, s. 6.

- (7) Podle údajů oznámených francouzskými orgány dne 6. února 2009 dosáhl v roce 2008 schodek veřejných financí ve Francii výše 3,2 % HDP<sup>(1)</sup>, a překročil tak referenční hodnotu 3 % HDP. Zpráva Komise podle čl. 104 odst. 3 má za to, že schodek byl blízko referenční hodnotě 3 % HDP, ale že překročení referenční hodnoty nelze považovat za výjimečné ve smyslu Smlouvy a Paktu o stabilitě a růstu. Zejména nelze mít za to, že vyplývá z prudkého hospodářského propadu v roce 2008 ve smyslu Smlouvy a Paktu o stabilitě a růstu. Podle francouzského statistického úřadu (INSEE) se odhaduje, že růst HDP v roce 2008 dosáhl hodnoty 0,7 % HDP, přičemž v roce 2007 to bylo 2,2 %. Překročení referenční hodnoty nemůže být považováno za dočasné. Podle průběžné prognózy útvarů Komise z ledna 2009 se odhaduje, že schodek veřejných financí v roce 2009 dosáhne 5,4 % HDP a za předpokladu nezměněné politiky v roce 2010 pouze slabě klesne na 5 %, protože postupně přestane působit rozpočtový dopad plánu obnovy. Kritérium schodku stanovené ve Smlouvě tudíž není splněno.
- (8) Podle čl. 2 odst. 4 nařízení (ES) č. 1467/97 lze k „rozhodujícím faktorům“ u kroků vedoucích k rozhodnutí Rady o existenci nadměrného schodku v souladu s čl. 104 odst. 6 přihlídnout pouze tehdy,

jsou-li splněny současně dvě podmínky: schodek zůstane blízko referenční hodnoty a její překročení je jen dočasné. Tyto dvě podmínky nejsou v případě Francie splněny. Rozhodující faktory nejsou tudíž u kroků vedoucích k tomuto rozhodnutí zohledněny,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Z celkového zhodnocení vyplývá, že ve Francii existuje nadměrný schodek.

#### Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Francouzské republice.

V Lucemburku dne 27. dubna 2009.

*Za Radu*  
*předseda*  
A. VONDRA

<sup>(1)</sup> Vláda dne 4. března oznámila, že schodek za rok 2008 dosáhne 3,4 % HDP. Tento odhad není konečný.

**ROZHODNUTÍ RADY**  
**ze dne 27. dubna 2009**  
**k existenci nadměrného schodku v Řecku**  
(2009/415/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,  
a zejména na čl. 104 odst. 6 uvedené smlouvy,

s ohledem na doporučení Komise,

s ohledem na připomínky Řecka,

vzhledem k těmto důvodům:

dospěla, vycházejíc ze své zprávy podle čl. 104 odst. 3 a s ohledem na stanovisko Hospodářského a finančního výboru podle čl. 104 odst. 4, k závěru, že v Řecku existuje nadměrný schodek. Komise proto dne 24. března 2009 předložila Radě stanovisko týkající se Řecka <sup>(3)</sup>.

(1) Podle článku 104 Smlouvy se členské státy vyvarují nadměrných schodků veřejných financí.

(2) Pakt o stabilitě a růstu vychází z cíle zdravých veřejných financí, které jsou prostředkem pro posílení podmínek pro cenovou stabilitu a pro silný udržitelný růst, jenž bude přispívat k vytváření nových pracovních míst.

(3) Postup při nadměrném schodku podle článku 104, jak je vymezen v nařízení Rady (ES) č. 1467/97 ze dne 7. července 1997 o urychlení a vyjasnění postupu při nadměrném schodku <sup>(1)</sup> (které je součástí Paktu o stabilitě a růstu), ukládá povinnost rozhodnout o existenci nadměrného schodku. Protokol o postupu při nadměrném schodku připojený ke Smlouvě obsahuje další ustanovení k provádění postupu při nadměrném schodku. Nařízení Rady (ES) č. 3605/93 <sup>(2)</sup> stanoví podrobná pravidla a definice pro použití ustanovení uvedeného protokolu.

(4) V roce 2005 došlo k reformě Paktu o stabilitě a růstu, která se pokusila posílit jeho účinnost a ekonomické základy a zajistit dlouhodobou udržitelnost veřejných financí. Cílem reformy bylo zajistit, aby ve všech fázích postupu při nadměrném schodku byla plně zohledněna zejména hospodářská a rozpočtová situace. Tímto způsobem Pakt o stabilitě a růstu poskytuje rámec pro podporu vládních politik zaměřených na rychlý návrat ke zdravému stavu rozpočtů s přihlédnutím k hospodářské situaci.

(5) Usoudí-li Komise, že v členském státě existuje nebo může vzniknout nadměrný schodek, je podle čl. 104 odst. 5 Smlouvy povinna předložit Radě stanovisko. Komise

(6) V čl. 104 odst. 6 Smlouvy se stanoví, že Rada zváží všechny připomínky, které dotčený členský stát případně učiní, předtím než po celkovém hodnocení rozhodne, zda nadměrný schodek existuje. V případě Řecka jsou závěry celkového zhodnocení následující.

(7) Celkový schodek veřejných financí v Řecku dosáhl v roce 2007 výše 3,5 % HDP, a překročil tak referenční hodnotu stanovenou ve výši 3 % HDP. Podle průběžné prognózy útvarů Komise z ledna 2009 se celkový schodek veřejných financí, bez vlivu jednorázových opatření, v roce 2008 odhaduje na 3,6 % HDP (nebo 3,4 % HDP včetně jednorázových opatření). Tento odhad je založen na míře růstu reálného HDP dosahující 2,9 % v roce 2008 a zohledňuje nejnovější informace o provádění zákona o rozpočtu pro rok 2008. Na základě prognózy růstu reálného HDP ve výši 0,2 % a na základě omezujícího hodnocení zákona o rozpočtu pro rok 2009, který parlament schválil dne 21. prosince 2008, dosáhne podle průběžné prognózy útvarů Komise z ledna 2009 celkový schodek veřejných financí v roce 2009, bez vlivu jednorázových opatření, výše 4,4 % HDP (3,7 % včetně jednorázových příjmů). Na základě běžného předpokladu nezměněné politiky a za předpokladu, že jednorázová opatření nebudou již nadále uplatňována, se schodek na rok 2010 odhaduje ve výši 4,2 % HDP. Kritérium pro schodek stanovené ve Smlouvě tudíž není splněno.

(8) Celkový hrubý veřejný dluh dosáhl v roce 2007 výše 94,8 % HDP a 94,6 % HDP v roce 2008, což výrazně převyšuje referenční hodnotu 60 % HDP stanovenou ve Smlouvě. Podle průběžné prognózy útvarů Komise z ledna 2009 se poměr celkového veřejného dluhu k HDP dále zvýší na 96,25 % v roce 2009 a 98,5 % HDP do roku 2010. Současné míry schodku a odhady střednědobého růstu nejsou slučitelné s poměrem dluhu k HDP přibližujícímu se úrovni pod 60 % HDP. Nelze se domnívat, že poměr dluhu k HDP se dostatečně snižuje a že se blíží referenční hodnotě uspokojivým tempem ve smyslu Smlouvy a Paktu o stabilitě a růstu.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 209, 2.8.1997, s. 6.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 332, 31.12.1993, s. 7.

<sup>(3)</sup> Všechny dokumenty týkající se postupu při nadměrném schodku v případě Řecka jsou k dispozici na internetové stránce: [http://ec.europa.eu/economy\\_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode=\\_m2](http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode=_m2)

- (9) Podle čl. 2 odst. 4 nařízení (ES) č. 1467/97 lze k „rozhodujícím faktorům“ u kroků vedoucích k rozhodnutí Rady o existenci nadměrného schodku v souladu s čl. 104 odst. 6 přihlídnout pouze tehdy, jsou-li splněny současně dvě podmínky: schodek zůstane blízko referenční hodnoty a její překročení je jen dočasné. Tyto dvě podmínky nejsou v případě Řecka splněny. Rozhodující faktory nejsou tedy u kroků vedoucích k tomuto rozhodnutí zohledněny,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

Z celkového zhodnocení vyplývá, že v Řecku existuje nadměrný schodek.

*Článek 2*

Toto rozhodnutí je určeno Řecké republice.

V Lucemburku dne 27. dubna 2009.

*Za Radu  
předseda  
A. VONDRA*

---

**ROZHODNUTÍ RADY**  
**ze dne 27. dubna 2009**  
**o existenci nadměrného schodku v Irsku**  
(2009/416/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

zdravému stavu rozpočtů s přihlédnutím k hospodářské situaci.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 104 odst. 6 této smlouvy,

s ohledem na doporučení Komise,

s ohledem na připomínky Irska,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle článku 104 Smlouvy se členské státy vyvarují nadměrných schodků veřejných financí.

(2) Pakt o stabilitě a růstu vychází z cíle zdravých veřejných financí, které jsou prostředkem pro posílení podmínek pro cenovou stabilitu a pro silný udržitelný růst, jenž bude přispívat k vytváření nových pracovních míst.

(3) Postup při nadměrném schodku podle článku 104 Smlouvy, jak je vymezen v nařízení Rady (ES) č. 1467/97 ze dne 7. července 1997 o urychlení a vyjasnění postupu při nadměrném schodku<sup>(1)</sup> (které je součástí Paktu o stabilitě a růstu), ukládá povinnost rozhodnout o existenci nadměrného schodku. Protokol o postupu při nadměrném schodku připojený ke Smlouvě obsahuje další ustanovení k provádění postupu při nadměrném schodku. Nařízení Rady (ES) č. 3605/93<sup>(2)</sup> stanoví podrobná pravidla a definice pro použití ustanovení uvedeného protokolu.

(4) V roce 2005 došlo k reformě Paktu o stabilitě a růstu, která se pokusila posílit jeho účinnost a ekonomické základy a zajistit dlouhodobou udržitelnost veřejných financí. Cílem reformy bylo zajistit, aby ve všech fázích postupu při nadměrném schodku byla plně zohledněna zejména hospodářská a rozpočtová situace. Tímto způsobem Pakt o stabilitě a růstu poskytuje rámec pro podporu vládních politik zaměřených na rychlý návrat ke

(5) Usoudí-li Komise, že v členském státě existuje nebo může vzniknout nadměrný schodek, je podle čl. 104 odst. 5 Smlouvy povinna předložit Radě stanovisko. Komise dospěla, vycházejíc ze své zprávy podle č. 104 odst. 3 a s ohledem na stanovisko Hospodářského a finančního výboru podle čl. 104 odst. 4, k závěru, že v Irsku existuje nadměrný schodek. Komise proto dne 24. března 2009 předložila Radě stanovisko týkající se Irska<sup>(3)</sup>.

(6) V čl. 104 odst. 6 Smlouvy se stanoví, že Rada zváží všechny připomínky, které dotčený členský stát případně učiní, předtím než po celkovém zhodnocení rozhodne, zda existuje nadměrný schodek. V případě Irska jsou závěry celkového hodnocení následující.

(7) Podle aktualizovaného programu stability dosáhl v roce 2008 schodek veřejných financí v Irsku výše 6,3 % HDP, a překročil tak referenční hodnotu 3 % HDP. Schodek nebyl blízko referenční hodnotě 3 % HDP, ale překročení referenční hodnoty může být považováno za výjimečné. Vyplynul zejména z mimořádného hospodářského propadu ve smyslu Smlouvy a Paktu o stabilitě a růstu. Podle průběžné prognózy útvarů Komise z ledna 2009 se očekává, že růst reálného HDP v Irsku byl v roce 2008 výrazně záporný (-2,0 %, o něco horší, než činily předpovědi irských orgánů (-1,4 %) v dodatku k aktualizaci programu stability z ledna 2009).

(8) Překročení referenční hodnoty navíc nemůže být považováno za dočasné. Podle průběžné prognózy útvarů Komise z ledna 2009 by se s přihlédnutím k opatřením pro běžný rok stanoveným v rozpočtu pro rok 2009 (ale bez ohledu na dodatečný konsolidační balíček ve výši 1 % HDP oznámený v únoru 2009) schodek měl v roce 2009 zhoršit na 11 % HDP a za předpokladu neměnné politiky by se měl v roce 2010 dále zhoršit na 13 % HDP. Kritérium schodku stanovené ve Smlouvě není splněno.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 209, 2.8.1997, s. 6.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 332, 31.12.1993, s. 7.

<sup>(3)</sup> Všechny dokumenty týkající se postupu při nadměrném schodku v případě Irska jsou k dispozici na internetové adrese: [http://ec.europa.eu/economy\\_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode=\\_m2](http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode=_m2)

- (9) Hrubý veřejný dluh v roce 2008 činil 40,6 % HDP a zůstal pod referenční hodnotou 60 % HDP. Podle průběžné prognózy útvarů Komise z ledna 2009 by však měla úroveň dluhu pokračovat v rychlém růstu, a překročit tak do roku 2010 referenční hodnotu ve výši 60 % HDP.

- (10) Podle čl. 2 odst. 4 nařízení (ES) č. 1467/97 lze k „rozhodujícím faktorům“ u kroků vedoucích k rozhodnutí Rady o existenci nadměrného schodku přihlídnout podle čl. 104 odst. 6 pouze tehdy, jsou-li splněny současně dvě podmínky: schodek zůstane blízko referenční hodnoty a její překročení je jen dočasné. Tyto dvě podmínky nejsou v případě Irska splněny. Rozhodující faktory nejsou tedy u kroků vedoucích k tomuto rozhodnutí zohledněny,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

Z celkového zhodnocení vyplývá, že v Irsku existuje nadměrný schodek.

*Článek 2*

Toto rozhodnutí je určeno Irsku.

V Lucemburku dne 27. dubna 2009.

*Za Radu  
předseda  
A. VONDRA*

## ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 27. dubna 2009

## o existenci nadměrného schodku ve Španělsku

(2009/417/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

zdravému stavu rozpočtů s přihlédnutím k hospodářské situaci.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,  
a zejména na čl. 104 odst. 6 této smlouvy,

s ohledem na doporučení Komise,

s ohledem na připomínky Španělska,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle článku 104 Smlouvy se členské státy vyvarují nadměrných schodků veřejných financí.

(2) Pakt o stabilitě a růstu vychází z cíle zdravých veřejných financí, které jsou prostředkem pro posílení podmínek pro cenovou stabilitu a pro silný udržitelný růst, jenž bude přispívat k vytváření nových pracovních míst.

(3) Postup při nadměrném schodku podle článku 104, jak je vymezen v nařízení Rady (ES) č. 1467/97 ze dne 7. července 1997 o urychlení a vyjasnění postupu při nadměrném schodku<sup>(1)</sup> (které je součástí Paktu o stabilitě a růstu), ukládá povinnost rozhodnout o existenci nadměrného schodku. Protokol o postupu při nadměrném schodku připojený ke Smlouvě obsahuje další ustanovení k provádění postupu při nadměrném schodku. Nařízení Rady (ES) č. 3605/93<sup>(2)</sup> stanoví podrobná pravidla a definice pro použití ustanovení uvedeného protokolu.

(4) V roce 2005 došlo k reformě Paktu o stabilitě a růstu, která se pokusila posílit jeho účinnost a ekonomické základy a zajistit dlouhodobou udržitelnost veřejných financí. Cílem reformy bylo zajistit, aby ve všech fázích postupu při nadměrném schodku byla plně zohledněna zejména hospodářská a rozpočtová situace. Tímto způsobem Pakt o stabilitě a růstu poskytuje rámec pro podporu vládních politik zaměřených na rychlý návrat ke

(5) Usoudí-li Komise, že v členském státě existuje nebo může vzniknout nadměrný schodek, je podle čl. 104 odst. 5 Smlouvy povinna předložit Radě stanovisko. Komise dospěla, vycházejíc ze své zprávy podle čl. 104 odst. 3 a s ohledem na stanovisko Hospodářského a finančního výboru podle čl. 104 odst. 4, k závěru, že ve Španělsku existuje nadměrný schodek. Komise proto dne 24. března 2009 předložila Radě stanovisko týkající se Španělska<sup>(3)</sup>.

(6) V čl. 104 odst. 6 Smlouvy se stanoví, že Rada zváží všechny připomínky, které dotčený členský stát případně učiní, předtím než po celkovém hodnocení rozhodne, zda nadměrný schodek existuje. V případě Španělska jsou závěry celkového zhodnocení následující.

(7) V aktualizaci programu stability Španělska z ledna 2009 se odhaduje, že schodek veřejných financí v roce 2008 dosáhl 3,4 % HDP, a překročil tak 3 % referenční hodnotu. Schodek se blížil referenční hodnotě 3 % HDP, avšak její překročení nelze považovat za výjimečné ve smyslu Smlouvy a Paktu o stabilitě a růstu. Především k němu nedošlo v důsledku neobvyklé události nebo prudkého hospodářského propadu v roce 2008. Podle odhadů průběžné prognózy útvarů Komise z ledna 2009 růst reálného HDP Španělska v roce 2008 znatelně zpomalil na 1,2 %, poté co dosáhl 3,7 % v roce 2007, avšak rozdíl u výstupu si udržel kladnou hodnotu 1 % HDP. Překročení referenční hodnoty nelze považovat ani za dočasné.

(8) Podle průběžné prognózy útvarů Komise z ledna 2009 vzroste celkový schodek veřejných financí v roce 2009 na 6,2 % HDP včetně jednorázových, schodek zvyšujících opatření v rozsahu přes ½ % HDP. Prognóza vzala v úvahu předpokládaný pokles HDP o 2 % a vycházela též z uvážlivého posouzení zákona o rozpočtu pro rok 2009 a balíčku fiskálních opatření oznámeného španělskými orgány dne 27. listopadu 2008. Při standardním předpokladu neměnné politiky se schodek v roce 2010 odhaduje na 5,7 % HDP. Kritérium pro schodek stanovené ve Smlouvě tedy není splněno.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 209, 2.8.1997, s. 6.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 332, 31.12.1993, s. 7.

<sup>(3)</sup> Všechny dokumenty týkající se postupu při nadměrném schodku v případě Španělska jsou k dispozici na této internetové adrese: [http://ec.europa.eu/economy\\_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode=\\_m2](http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode=_m2)

- (9) Hrubý veřejný dluh se drží značně pod úrovní referenční hodnoty 60 % HDP, přičemž podle odhadu programu stability z ledna 2009 v roce 2008 dosáhl 39,5 % HDP. Průběžná prognóza útvarů Komise z ledna 2009 však odhaduje, že poměr veřejného dluhu k HDP se podstatně zvýší, a to na 53 % v roce 2010.
- (10) Podle čl. 2 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 1467/97 lze k „rozhodujícím faktorům“ u kroků vedoucích k rozhodnutí Rady o existenci nadměrného schodku v souladu s čl. 104 odst. 6 přihlídnout pouze tehdy, jsou-li splněny současně dvě podmínky: schodek zůstane blízko referenční hodnoty a její překročení je jen dočasné. Tyto dvě podmínky nejsou v případě Španělska splněny. Rozhodující faktory nejsou tedy u kroků vedoucích k tomuto rozhodnutí zohledněny,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

Z celkového zhodnocení vyplývá, že ve Španělsku existuje nadměrný schodek.

*Článek 2*

Toto rozhodnutí je určeno Španělskému království.

V Lucemburku dne 27. dubna 2009.

*Za Radu  
předseda  
A. VONDRA*

**ROZHODNUTÍ RADY****ze dne 25. května 2009****o jmenování jedné estonské členky Evropského hospodářského a sociálního výboru**

(2009/418/ES, Euratom)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,  
a zejména na článek 259 této smlouvy,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro  
atomovou energii, a zejména na článek 167 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí 2006/524/ES, Euratom <sup>(1)</sup>,

s ohledem na návrh předložený estonskou vládou,

s ohledem na stanovisko Komise,

vzhledem k tomu, že se po odstoupení paní Kristiny TSHISTOVÉ  
uvolnilo jedno místo člena Evropského hospodářského  
a sociálního výboru,

ROZHODLA TAKTO:

*Článek 1*

Paní Reeta TEDEROVÁ, Eesti Kaubandus-Tööstuskoja poliitikadi-  
rektor - I grupp - tööandjate esindajad (politická ředitelka  
estonské Obchodní a průmyslové komory – skupina I –  
zástupci zaměstnavatelů) je jmenována členkou Evropského  
hospodářského a sociálního výboru na zbývajících část funkčního  
období, tedy do 20. září 2010.

*Článek 2*

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem přijetí.

V Bruselu dne 25. května 2009.

*Za Radu*  
*předseda*  
J. ŠEBESTA

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 207, 28.7.2006, s. 30.

**ROZHODNUTÍ RADY****ze dne 25. května 2009****o jmenování jednoho belgického člena Evropského hospodářského a sociálního výboru**

(2009/419/ES, Euratom)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,  
a zejména na článek 259 této smlouvy,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro  
atomovou energii, a zejména na článek 167 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí 2006/651/ES, Euratom <sup>(1)</sup>,

s ohledem na návrh předložený belgickou vládou,

s ohledem na stanovisko Komise,

vzhledem k tomu, že se po odstoupení paní Christine FAESOVÉ  
uvolnilo jedno místo člena Evropského hospodářského  
a sociálního výboru,

ROZHODLA TAKTO:

*Článek 1*

Pan Ronny LANNOO, Adviseur-generaal UNIZO, je jmenován  
členem Evropského hospodářského a sociálního výboru na  
zbývající část funkčního období, tedy do 20. září 2010.

*Článek 2*

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem přijetí.

V Bruselu dne 25. května 2009.

*Za Radu*  
*předseda*  
J. ŠEBESTA

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 269, 28.9.2006, s. 13.

## KOMISE

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 28. května 2009,

**kterým se mění rozhodnutí 2006/133/ES, kterým se po členských státech žádá dočasné přijetí doplňujících opatření proti šíření hádátka *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle *et al.* z oblastí Portugalska, mimo oblastí, v nichž byla potvrzena jeho nepřítomnost**

(oznámeno pod číslem K(2009) 3868)

(2009/420/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 2000/29/ES ze dne 8. května 2000 o ochranných opatřeních proti zavlékání organismů škodlivých rostlinám nebo rostlinným produktům do Společenství a proti jejich rozšiřování na území Společenství<sup>(1)</sup>, a zejména na čtvrtou větu čl. 16 odst. 3 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V souladu s rozhodnutím Komise 2006/133/ES<sup>(2)</sup> provádí Portugalsko eradikační plán proti šíření hádátka borovicového.

(2) Dne 16. ledna 2009 informovalo Spojené království Komisi o zachycení dřevěného obalového materiálu pocházejícího z Portugalska, který obsahoval živá hádátka borovicová a který nebyl označen v souladu s Mezinárodním standardem FAO pro rostlinolékařská opatření č. 15: Pokyny pro regulaci dřevěného obalového materiálu v mezinárodním obchodu (dále jen „Mezinárodní standard FAO pro rostlinolékařská opatření č. 15“), jak je požadováno v rozhodnutí 2006/133/ES.

(3) Dne 20. února 2009 informovala Belgie Komisi o pěti zásilkách kůry a dřevního odpadu pocházejících z Portugalska, které nesplňovaly uvedené požadavky. Zachycená kůra byla doprovázena osvědčením o fytosanitárním ošetření fumigací. Rozhodnutí 2006/133/ES však vyžaduje, aby kůra byla tepelně ošetřena. V případě zachycené zásilky dřevního odpadu byly navíc zjištěny nesrovnalosti v doprovodné dokumentaci.

(4) Dne 11. února 2009 informovalo Španělsko Komisi o zachycení zásilek kůry a dřevního odpadu náchylného dřeva pocházejících z Portugalska, ve kterých byla zjištěna živá hádátka borovicová. Ve dnech 20. února 2009 a 3. března 2009 informovalo Španělsko Komisi o zachycení zásilek náchylného dřeva pocházejících z Portugalska, které nebyly doprovázeny rostlinolékařským pasem vyžadovaným podle bodu 1 písmene a) přílohy rozhodnutí 2006/133/ES. Ve dnech 3., 6. a 18. března 2009 informovalo Španělsko Komisi o zachycení zásilek dřevěného obalového materiálu pocházejícího z Portugalska, který nebyl označen v souladu s Mezinárodním standardem FAO pro rostlinolékařská opatření č. 15, jak je požadováno v rozhodnutí 2006/133/ES.

(5) Dne 1. dubna 2009 oznámilo Irsko Komisi zachycení dřevěného obalového materiálu pocházejícího z Portugalska, ve kterém byla zjištěna živá hádátka borovicová. Dále oznámilo Irsko Komisi dne 21. dubna 2009 zachycení čtyř zásilek dřevěného obalového materiálu pocházejícího z Portugalska, který nebyl označen v souladu s Mezinárodním standardem FAO pro rostlinolékařská opatření č. 15.

(6) Ve dnech 24. března 2009 a 3. dubna 2009 oznámila Litva Komisi zachycení dřevěného obalového materiálu pocházejícího z Portugalska, který nebyl označen v souladu s Mezinárodním standardem FAO pro rostlinolékařská opatření č. 15.

(7) Kontroly provedené Komisí v Portugalsku od 2. do 11. března 2009 odhalily, že v rozporu s požadavky rozhodnutí 2006/133/ES není přemísťování dřeva a dřevěného obalového materiálu plně kontrolováno. Inspektori konkrétně zjistili několik případů neplnění požadavků v průběhu silničních kontrol na španělských hranicích. V důsledku toho nelze vyloučit riziko šíření hádátka borovicového do oblastí mimo vymezené oblasti v Portugalsku.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 169, 10.7.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 52, 23.2.2006, s. 34.

- (8) S ohledem na uvedená nová zjištění v několika členských státech a na výsledky kontrolní návštěvy Komise je nezbytné, aby Portugalsko zintenzivnilo úřední dohled nad přemísťováním náchylného dřeva, kůry a rostlin z vymezených oblastí do jiných oblastí na nejvyšší proveditelnou úroveň dohledu, aby tak zajistilo, že podmínky stanovené v rozhodnutí 2006/133/ES budou plněny. Tento úřední dohled by se měl soustředit na přemísťování, které představuje nejvyšší riziko šíření živých hádátek borovicových mimo vymezené oblasti. Aby se omezilo riziko podvodu, úřední kontroly by měly probíhat v místech, kde náchylné dřevo, kůra a rostliny opouští vymezené oblasti. Výsledky uvedených úředních kontrol by měly být předávány Komisi a ostatním členským státům každý týden, aby tak mohly vývoj situace v Portugalsku podrobně sledovat.
- (9) Aby byl dále zintenzivněn dohled nad materiálem, který by mohl zapříčinit šíření živých hádátek borovicových do ostatních členských států, je vhodné, aby členské státy zintenzivnily úroveň svého úředního dohledu nad náchylným dřevem, kůrou a rostlinami, které pocházejí z Portugalska a jsou přemísťovány na jejich území. Tento úřední dohled by měl sestávat z kontroly dokumentace, totožnosti, a pokud je to vhodné, i z rostlinolékařské kontroly, která může zahrnovat testování na přítomnost hádátka borovicového. Četnost provádění úředního dohledu by měla odpovídat míře rizika. V případě, že bude potvrzeno nedodržování požadavků, měla by být přijata vhodná opatření v souladu se směrnicí 2000/29/ES.
- (10) Rozhodnutí 2006/133/ES neobsahuje v současnosti žádné požadavky, které by se týkaly přemísťování náchylného dřeva pocházejícího z jiných než z vymezených oblastí ve formě prokladů, nosníků a vzpěr, včetně dřeva zbaveného přirozeného zaobleného povrchu, a rovněž dřeva ve formě obalových beden, krabic, klecí, bubnů a podobných obalů, palet, skříňových palet a jiných nakládacích desek anebo paletových věnců, používaných pro dopravu předmětů všeho druhu, či nikoli (dále jen „náchylný dřevěný obalový materiál“) z vymezených oblastí do jiných oblastí v členských státech nebo třetích zemích ani přemísťování těchto materiálů z části vymezené oblasti, ve které byl potvrzen výskyt hádátka borovicového, do části vymezené oblasti označené jako nárazníková zóna.
- (11) Neexistence těchto požadavků vyplývá ze skutečnosti, že náchylný dřevěný obalový materiál, který nepochází z vymezených oblastí, není rizikový z hlediska přítomnosti hádátka borovicového, ani pokud je přemísťován ve vymezených oblastech. V současnosti však není možné odlišit takový dřevěný obalový materiál od dřevěného obalového materiálu, který pochází z vymezených oblastí a který v rozporu s rozhodnutím 2006/133/ES není označen v souladu s přílohou II Mezinárodního standardu FAO pro fyto-sanitární opatření č. 15.
- (12) V důsledku uvedeného a při použití zásady předběžné opatrnosti musí být náchylný dřevěný obalový materiál libovolného původu, který opouští vymezenou oblast a není označen v souladu s přílohou II Mezinárodního standardu FAO pro rostlinolékařská opatření č. 15, považován příslušnými úředními subjekty členských států za materiál, který nesplňuje požadavky rozhodnutí 2006/133/ES. Proto je vhodné zakázat přemísťování takového materiálu, který pochází z jiných než vymezených oblastí, z vymezených oblastí do jiných než vymezených oblastí v členských státech nebo ve třetích zemích a rovněž přemísťování tohoto materiálu z té části vymezených oblastí, ve které byl výskyt hádátka borovicového potvrzen, do části vymezené oblasti označené jako nárazníková zóna, pokud nemůže být považován za materiál, který nepředstavuje riziko šíření hádátka borovicového.
- (13) Uvedený materiál by měl být považován za materiál, který nepředstavuje riziko šíření hádátka borovicového, pokud prošel schváleným ošetřením uvedeným v příloze I Mezinárodního standardu FAO pro rostlinolékařská opatření č. 15 a byl označen v souladu s přílohou II uvedeného standardu. V současnosti neexistuje alternativa, která by mohla poskytnout stejnou úroveň záruk, vzhledem zejména k tomu, že neexistuje žádný systém na úrovni Společenství, který by vyžadoval, aby příslušné úřední subjekty členských států osvědčily původ dřeva použitého na výrobu náchylného dřevěného obalového materiálu, a že zavedení takových opatření není možné v krátké době.
- (14) Ukazuje se, že krabice vyrobené výhradně ze dřeva o tloušťce nejvýše 6 mm představují nižší riziko šíření hádátka borovicového ve srovnání s širšími rozměry. Je proto vhodné vyjmout takové krabice, bez ohledu na původ dřeva použitého k jejich výrobě, z povinného ošetření a označení uvedeného v Mezinárodním standardu FAO pro fyto-sanitární opatření č. 15.
- (15) Aby měly dotčené hospodářské subjekty dostatek času na přizpůsobení se požadavkům uvedeným v tomto rozhodnutí, nemělo by toto rozhodnutí vstoupit v platnost před 16. červnem 2009.
- (16) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého rostlinolékařského výboru,
- PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:
- Článek 1
- Rozhodnutí 2006/133/ES se mění takto:
- 1) V článku 2 se za první pododstavec vkládá nový pododstavec, který zní:
- „Portugalsko bude při ověřování plnění podmínek stanovených v bodě 1 přílohy uplatňovat nejvyšší proveditelnou

úroveň úředního dohledu nad přemísťováním náchylného dřeva, kůry a rostlin z vymezených oblastí na svém území do jiných než vymezených oblastí v členských státech nebo ve třetích zemích. Bude zejména pozorně sledovat přemísťování, které představuje nejvyšší riziko přenesení živých háďátek borovicových mimo vymezené oblasti. Úřední dohled bude prováděn v místech, kde náchylné dřevo, kůra a rostliny opouští vymezené oblasti. Veškeré výsledky budou každý týden předávány Komisi a ostatním členským státům.“

2) Článek 3 se nahrazuje tímto:

„Článek 3

1. Členské státy určené kromě Portugalska budou vykonávat úřední dohled týkající se náchylného dřeva, kůry a rostlin pocházejících z Portugalska a přivážených na jejich území. Tento dohled bude zahrnovat kontrolu dokumentace, včetně kontroly přítomnosti a správnosti označení v souladu s tímto rozhodnutím, kontrolu totožnosti, a pokud je to vhodné, i rostlinolékařskou kontrolu, která může zahrnovat testování na přítomnost háďátka.

2. Četnost provádění úředního dohledu podle odstavce 1 bude záviset na riziku spojeném s jednotlivými druhy náchylného dřeva, kůry a rostlin a dosavadních zkušenostech s dodržováním požadavků tohoto rozhodnutí hospodářským

subjektem odpovědným za přemísťování dřeva, kůry a rostlin.

3. Pokud budou na základě úředního dohledu prováděného podle odstavce 1 doloženy případy nedodržování požadavků, budou přijata vhodná opatření podobná opatřením uvedeným v článku 11 směrnice 2000/29/ES.“

3) Příloha se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí se použije ode dne 16. června 2009.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 28. května 2009.

Za Komisi

Androulla VASSILIOU

členka Komise

## PŘÍLOHA

Příloha rozhodnutí 2006/133/ES se mění takto:

1) V bodě 1 se písmeno d) nahrazuje tímto:

„d) náchylné dřevo ve formě prokladů, nosníků a vzpěr, včetně dřeva zbaveného přirozeného zaobleného povrchu, a rovněž dřevo ve formě obalových beden, krabic s výjimkou krabic vyrobených výhradně ze dřeva o tloušťce nejvýše 6 mm, klecí, bubnů a podobných obalů, palet, skříňových palet a jiných nakládacích desek anebo paletových věnců, používaných při dopravě předmětů všeho druhu, či nikoli, nesmí opustit vymezenou oblast; příslušný úřední subjekt může udělit výjimku z tohoto zákazu, pokud bylo dřevo podrobeno jednomu ze schválených způsobů ošetření uvedených v příloze I Mezinárodního standardu FAO pro fytozsanitární opatření č. 15 s názvem *Guidelines for regulating wood packaging material in international trade* (Pokyny pro regulaci dřevěného obalového materiálu v mezinárodním obchodu) a pokud bylo označeno podle přílohy II uvedeného standardu.“

2) V bodě 2 se písmeno g) nahrazuje tímto:

„g) náchylné dřevo pocházející z vymezených oblastí ve formě nově vyrobených obalových beden, krabic s výjimkou krabic vyrobených výhradně ze dřeva o tloušťce nejvýše 6 mm, klecí, sudů a podobných obalů, palet, skříňových palet a jiných nakládacích desek, paletových věnců, prokladů, nosníků a vzpěr, včetně dřeva zbaveného přirozeného zaobleného povrchu, bude podrobena jednomu ze schválených způsobů ošetření uvedených v příloze I Mezinárodního standardu FAO pro fytozsanitární opatření č. 15 s názvem *Guidelines for regulating wood packaging material in international trade* (Pokyny pro regulaci dřevěného obalového materiálu v mezinárodním obchodu) a označeno v souladu s přílohou II uvedeného standardu.“

---

**TISKOVÉ OPRAVY****Oprava směrnice Rady 2008/120/ES ze dne 18. prosince 2008, kterou se stanoví minimální požadavky pro ochranu prasat (kodifikované znění)**

(Úřední věstník Evropské unie L 47 ze dne 18. února 2009)

Strana 11, příloha I kapitola II část C bod 3:

*místo:* „3. Selata nesmějí být odstavována dříve než ve stáří tří týdnů; ledaže by to mohlo nepříznivě ovlivnit zdravotní stav nebo dobré životní podmínky matky nebo selat.“,

*má být:* „3. Selata nesmějí být odstavena dříve než ve stáří 28 dní, ledaže by jinak byly nepříznivě ovlivněny životní podmínky nebo zdravotní stav matky nebo selete.“

---









**CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2009 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)**

|                                                              |                                            |                                     |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------|
| Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání          | 22 úředních jazyků EU                      | 1 000 EUR ročně (*)                 |
| Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání          | 22 úředních jazyků EU                      | 100 EUR měsíčně (*)                 |
| Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM | 22 úředních jazyků EU                      | 1 200 EUR ročně                     |
| Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání              | 22 úředních jazyků EU                      | 700 EUR ročně                       |
| Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání              | 22 úředních jazyků EU                      | 70 EUR měsíčně                      |
| Úřední věstník EU, řada C, pouze tištěné vydání              | 22 úředních jazyků EU                      | 400 EUR ročně                       |
| Úřední věstník EU, řada C, pouze tištěné vydání              | 22 úředních jazyků EU                      | 40 EUR měsíčně                      |
| Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)     | 22 úředních jazyků EU                      | 500 EUR ročně                       |
| Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně | mnohojazyčné:<br>23 úředních jazyků EU     | 360 EUR ročně<br>(= 30 EUR měsíčně) |
| Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení                  | jazyky, kterých se týká<br>výběrové řízení | 50 EUR ročně                        |

(\*) Prodej podle jednotlivých čísel: do 32 stran: 6 EUR  
od 33 do 64 stran: 12 EUR  
více než 64 stran: cena stanovena jednotlivě

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsovat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydáván v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

**Prodej a předplatné**

Placené publikace vydávané Úřadem pro úřední tisky jsou k dispozici u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_cs.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.**

**Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>**